

お買い物は～  
千代田区内の  
地元商店街で！



# 千代田区 商連会報

第137号 平成22年7月30日

発行 千代田区商店街連合会  
千代田区神田錦町三丁目21番地  
(ちよだプラットフォームスクウェア4階)  
電話 (5281) 1171(直)  
FAX (3233) 7557  
発行人 瀬川 昌輝  
編集 区商連宣伝広報部・事務局

## 区商連第四十七回・区振連第十一回 通常総会開催

平成二十二年六月二十二日、千代田区商店街連合会並びに千代田区商店街振興組合連合会の通常総会が、ちよだプラットフォームスクウェア五階会議室で開催されました。

### 千代田区商店街連合会

千代田区商店街連合会通常総会は、午後二時から角谷幸男副会長の司会により、林福松副会長の開会の辞で開催しました。続いて瀬川昌輝会長挨拶のあと、瀬川会長を議長に議案の審議に入りました。



### 千代田区商店街振興組合連合会

千代田区商店街振興組合連合会通常総会は、午後二時四〇分から角谷幸男理事の司会で、穂保国雄理事が開会の辞を述べて始まりました。次に坂口芳治代表理事の挨拶のあと、引き続き議長を務め議案の審議に入りました。



#### 〈議案〉

第一号議案 平成二十一年度事業報告

第二号議案 平成二十一年度収支決算報告

第三号議案 平成二十二年事業計画(案)

第四号議案 平成二十二年収支予算(案)

の四議案であり、第一・二号議案については大橋信夫副会長から説明がありました。土井新三監事から監査報告がなされた後、議長が採決を諮り、全員賛成で原案どおり可決されました。

続いて第三号議案について秋山利昭副会長から総会資料六ページに基づき、年間経常事業及び共同して推進する事業として、千代田区商店街活性化事業の推進、さくらフェスティバル事業の推進・千代田区商店街振興組合連合会との連携などを実施するとの説明がありました。

第四号議案について大橋副会長から説明があり、議長から第三・四号議案について採決を諮り、全員賛成で可決され、最後に稲垣副会長が閉会の辞をのべて終了しました。

第一号議案 平成二十一年度決算関係書類承認の件  
第二号議案 平成二十二年における事業計画(案)、収支予算(案)並びに経費の賦課及び徴収方法決定の件  
第三号議案 平成二十二年借入金金の最高限度額決定の件  
第四号議案 理事選挙の件

の四議案であり、第一・二号議案は、事業関係については秋山副理事長から、決算・予算関係については大橋副理事長から説明がなされました。決算の監査については櫻井君徳監事から適正である旨報告があり、採決の結果この二議案は全員賛成で可決されました。また、第三号議案も議長の説明通り借入れ限度額一千万円が承認されました。

第四号議案については、林理事から新しい理事に九段商店街振興組合理事長の小野里耕作氏、清水国臣監事の後任に、まあだれ会副会長の森和夫氏を選任したいとの説明があり、満場一致で可決承認され閉会しました。



### 理事長就任あいさつ

千代田区商店街振興組合連合会  
理事長 秋山利昭

この六月二十二日より千代田区商店街振興組合連合会 理事長に就任いたしました秋山です。

坂口前理事長を初めとする前任者の方々の成果を踏まえて、より活発な商店街活動を提案してゆきたいと考えています。

さて、商店街を取り巻く環境は年々厳しくなっています。現在では消費の動向は、これまでの実店舗だけでなく、モバイルやPCを使ったインターネットモールなどバーチャルな世界に広がり競争が激化しています。このような時代をいかに各振興組合の魅力を顧客に伝え、来街者を増やし、町の振興につなげるのが問われています。

と思っています。

これまでの商店街活動は各個店の売上を上げる活動が中心でしたが、現在は商店街が中心となり、安全、安心な街づくりや、環境モデル都市千代田区の温暖化ガスの削減に向けた活動などを行い、地域の魅力を積極的にアピールする必要があります。

各振興組合や参加個店は地域社会の振興につながる活動をするこ

とが集客となり、商店街や各個店の繁栄につながると思っています。微力ではございますが皆様とともに、商店街のみならず千代田区の振興に向けて活動を行いたいと思います。

## 【さくらフェスティバル】 盛況のうちに終了

◎初日 (三月二十六日)

本年のさくらフェスティバルは

三月二十六日(金)から二十八日(日)の三日間、桜の花が三分咲き程度の中、靖国神社境内で開催

されました。

開会前日の準備段階は午前中から雨が降り、出店ブースの中は水浸しになってしまいました。

初日二十六日は雨も上がり、正午過ぎのオープニングセレモニーの際には日が差して来ました。

オープニングは和泉小学校児童吹奏楽部 IZUMI NOTESの演奏で、舞台正面には大勢の人が集まり、主催者千代田区長石川雅己・観光協会会長高木茂氏の挨拶を盛り上げていました。

午後一時四十分からは区商連恒例のビンゴゲーム(券二〇〇組販売)が行われ、本年も商店会の協力により、多くの景品を舞台上に用意することが出来ました。



— さくらまつり開会式・石川区長挨拶 —



— 和泉小児童IZUMI NOTESの演奏 —

◎二日目 (三月二十七日)

二十六日夕方から降り始めた雨のために、二十七日夜中の午前二時頃、露天商前の桜の木が一本倒



— 平成大江戸浮世節 —

れましたが、幸い深夜だったため怪我人は出ませんでした。

二十七日最初の舞台は「平成大江戸浮世節」です。総勢三〇人からの地元岩本町の踊り手が、舞台と舞台前のスペースを使って日頃の成果を披露し、一般の人達も参加し、一緒に踊って楽しみました。続いてヴァイオリンヴォーカルの百香さん、男性コーラスのフラッターズと続き、ビンゴゲームに入りました。司会は昨日に続いて秋山副会長です。ビンゴ券は二十分で完売するほどの人気であり、券を買った人達は早くビンゴが当たらないかと気がせくようでした。

本日から二日間、三浦市立病院の協力による救護所を設け、看護



— 雨で倒れた櫻の木 —



— 区商連のビンゴゲーム —

師が血圧測定なども行いました。

今日も気温は七度と低く、寒い一日でした。ブースは午前十時から開かれ、お客さんも少しずつ出てきました。区商連本部では三日目のビンゴゲームの準備に役員の方達が精を出していました。学生ボランティアもそれぞれの役割に

◎三日目 (三月二十八日)

計	転倒	靴ずれ	急性アルコール中毒	切り傷	血圧・測定	区分
70人			1	2	67人	27日
61人	1	1			59人	28日

就きました。舞台最初の出演者は大江戸双六太鼓の演奏です。力強い太鼓の音が境内一杯に響き渡り、寒さを吹き飛ばす勢いです。

第三回目のビンゴゲームは、今日も十五分で売り切れとなりました。司会は瀬川昌輝会長が務めてビンゴの賞品を次々と捌いていきました。

午後の舞台はスワングダイブによるギター・ヴォーカルユニットなどです。若者男性二人が綺麗なハーモニーで観衆を魅了しました。四時過ぎには気温も益々低くなり、最後の青城会による津軽三味線は演奏するのに厳しい状況でした。



— 大江戸双六太鼓 —

無担保・無保証人「マル経融資」のご案内 (東京商工会議所 千代田支部)

融資限度額	<b>1,500万円</b>	※従業員は20人以下(商業・サービス業は5人以下)で、税金を完納され、23区内で1年以上営業されている方が対象です。 ※この融資限度額・返済期間の取り扱いは、平成23年3月31日の日本政策金融公庫受付分までです。 ※設備資金：平成22年9月末貸付分まで、当初2年間0.5%低減した金利の適用となりました。 ※会員・非会員を問わずご利用いただけます。
返済期間	運転資金7年以内・設備資金10年以内	
担保・保証人	不要(信用保証協会の保証も不要)	
金利	金利 年1.85%(平成22年7月14日現在)	
必要書類	確定申告・決算書(2期分)・試算表など	

◎ 窓口専門相談(弁護士や税理士などの専門家のアドバイスが無料で受けられます)も実施しております。  
 東京商工会議所 千代田支部 TEL5275-7286 〒101-0051千代田区神田神保町3-19ダイナミック・アート九投下ビル2階

### \*千代田区商工団体連携強化連絡会がひらかれました

五月十八日プラットフォーラムスクウェア四階会議室で、千代田区商工団体連携強化連絡会の初会合が開かれました。この会は、これからの千代田区の商工業の発展には新たな視点からの活動が求められており、各団体が独自の活動を行うだけでなく、相互に連携して一体的に活動していくことが、個々の団体の掲げる目標を達成する近道と考え、各団体の事業活動の共有化などを含め、協力体制の構築に向けた協議を行うものです。

参加団体は千代田区商工業連合会、東商千代田支部、千代田区観光協会、まちみらい千代田、千代田区商店街連合会、千代田区（区民生活部）です。

第一回目の会合には十四名が出席しました。最初に瀬川区商連会長から、各商工団体では様々な活動を行っているが、その情報が団体内部においても知られていない状況である。本日は関係団体にお集まり頂き自由に話し合っ情報交換を行いたい。この会で今何か



を決めるといふものではないとの挨拶がありました。そのあと全員から発言があり、活発な意見交換会となりました。

### 五〇〇円ワンコイン・ドリーム

平成二十二年度新・消費生活支援事業の一環である「五〇〇円ワン

千代田区役所・千代田区商店街連合会

**500円ワンコイン・ドリーム**

平成22年度

■お持ち帰りしてご利用ください。  
■500円ワンコインドリーム(スタンプカード取扱店でご利用できます。)

住所 千代田区

氏名

利用期間：平成22年6月28日～12月31日です。

利用期間を過ぎると、金券利用も無効です。 あ13584

コイン・ドリーム」事業が始まりました。お客様がお買上げ、五〇〇円ごとにスタンプ一個を押印してもらい、二十個で一〇〇〇円の金

券として取扱加盟店で利用できます。

区商連では次の四ヶ所が換金窓口として参加しています。

- ①さかぐち（九段商店街振興組合）
- ②三喜屋商店（東京大神宮通り・飯田橋西口通り商業連合会）
- ③神田駅西口商店街振興組合事務局
- ④関口新聞舗（半蔵門通り商店会）

### 地域の情報発信とポイントシステム検討会（第六回）

六月十七日と泉橋出張所を会場として第六回目の地域の情報発信とポイントシステム検討会が開かれました。今回で、一月十九日神



田公園出張所で第一回を開催してから、ワンクールが終わりましたが、今後の活動について次のおりまとめられました。

- ①検討会の継続的な開催の必要性を確認
- ②「店舗、地域イベント等のリアルな場所」と「地域情報」の補完関係を確認
- ③情報発信ツール、協働ポイントツールの具体化と事業モデルの検討

### 北神実業会

#### 明治座「大奥」観劇懇親会

北神実業会（会長 稲垣秀明）は、六月二十日明治座にて浅野ゆう子主演「大奥」を会員及び会員家族とともに観劇懇親会を開催しました。

新聞・テレビ等で前評判の高い舞台であり、合せて舞台前方の良い席でしたので、すぐ目前に繰り広げられる浅野ゆう子他女優の豪華な衣装に見とれ、劇の迫力に圧倒されました。さらに、幕間の食事に舌鼓をうち、出席された方々より、「すぐく良かった、楽しかった、次回が待ち遠しい」との声が上がり、観劇懇親会は成功裡に終わりました。

パレスサイドビル名店会（中島潜会長）では六月二十八日から七月十日までビル中央の通路を会場に恒例となった七夕まつりを行いました。来店者が短冊に、「サッカ―ジャパンのように元気出せ」、「宝くじ当たりますように」、「出世するぞ」、「小さい彼氏とうまくいきますように」など色々な願いが書かれています。七日には短冊を書いた人に先着七〇〇名に団扇が配られました。

パレスサイドビル名店会  
七夕まつり



— 明治座の観劇会 —

靖国通り商店街連合会（会長稲垣秀明）は、六月三十日神保町の「新世界」にて、第四十回の総会及び情報交歓会を石川区長・桜井議長、堀田商工会議所会長、古本・スポーツ等団体の会長、神田警察、そして千代田区担当課長の出席を頂き、会員と商店会の運営等について情報交歓を行いました。

石川区長、桜井議長、内田自民党都連幹事長、神田警察署長のあいさつを頂き、高山Cブロック長の来賓の御紹介の後、堀田商工会議所会長の乾杯の発声で杯をあげ、交歓後の手締めを林区商連副

靖国通り商店街連合会  
総会及び情報交歓会



— パレスサイドビル七夕まつり —



— やすくに七夕フラッグ —

北神実業会（会長稲垣秀明）は靖国通り商店街連合会とともに九段下から須田町までを空色の涼しげで織姫と彦星の出会いの可愛いデザインのフラッグ「七夕」において

北神実業会  
やすくに七夕まつり



— 石川雅己区長の挨拶 —

会長の音頭で行い、総会及び情報交歓会は成功裡に終了しました。



— 7月8日神田駅西口商店街七夕絵どうろうまつり —

第十回神田・秋田湯沢七夕絵どうろうまつり

七月八日神田駅西口商店街振興組合（秋山理事長）主催による第十回神田・秋田湯沢七夕絵どうろうまつりが開催されました。前日板橋区・練馬区ではゲリラ豪雨に見舞われましたが、この日は梅雨の晴れ間となり、午後四時のセレモニーでは気温三十二℃と非常に暑い日差でした。

まつり実行委員長、主催者代表秋山利昭理事長、石川雅己千代田区長の挨拶のあと、鏡開きを行い、瀬川昌輝区商連会長が乾杯の音頭をとりました。

七月八日神田駅西口商店街振興組合（秋山理事長）主催による第十回神田・秋田湯沢七夕絵どうろうまつりが開催されました。前日板橋区・練馬区ではゲリラ豪雨に見舞われましたが、この日は梅雨の晴れ間となり、午後四時のセレモニーでは気温三十二℃と非常に暑い日差でした。

るみんなの願いを込め七月一日より八日まで掲出しました。



— 石川区長とあきた小町 —

# 事務局だより

退会のお知らせ

幸徳会 平成二十二年三月末

商店街会長交代のお知らせ

九段下さくら会商店街

就任 中村 清 氏

退任 河合 昇 氏

九段商店街振興組合

就任 小野里 耕作 氏

退任 坂口 芳治 氏

ホームページのお知らせ

千代田区商店街連合会のホームページでは理事会報告・イベント等お知らせを掲載しています。事務局からの発信だけでなく、会員相互の情報の共有の場になれば幸いです。

イベント情報等、事務局にお寄せい

湯沢市の絵どうろを誘致して七夕まつりを二年に一度開催しています。

湯沢市からは「あきた小町」二人の娘さん、佐竹太鼓の演奏、物産販売、そして絵どうろが商店街通りに飾られ、賑わっていました。夕方絵どうろに灯がともると、本場湯沢市の風情が漂い、仕事帰りのサラリーマン達がしばし立ち止まって見ていました。

まつりは九日まで行われましたが生憎の雨となっていました。

ただければ、ホームページ及び、ブログにて発信させていただきます。外部からのアクセスも多いようですので、ご活用ください。

www.chiyodaku-shoren.jp

## 今後の催し(予定)

●日本テレビ通り振興会

納涼盆踊り大会

八月六・七日 日本テレビ駐車場

●北神実業会・靖国通り商店街連合会

打ち水「COOL Yasukuni」マイナス

二℃ 風鈴・扇子をプレゼント

八月九日～十三日 九段下・須田町間の十七商店会

●日比谷公園睦会商店会

日比谷公園丸の内音頭大盆踊り大会

八月二十・二十一日 日比谷公園

## 千代田区商店街連合会役員

(二十二年七月三十日 現在)

名称	代表者	商店会名
会長	瀬川 昌輝	お茶の水茗溪通り会
副会長	角谷 幸男	神田白山通り神保会
副会長	林 福松	神田ふれあい通り商店会
副会長	大橋 信夫	神田すずらん通り商店街振興組合
副会長	稲垣 秀明	北神実業会
副会長	秋山 利昭	神田駅西口商店街振興組合
常任理事	岩崎 博茂	日比谷商店会
常任理事	安達 保俊	麹町通り商店会
常任理事	渡邊伊佐雄	東京大神宮通り 飯田橋西口通り商業連合会
常任理事	杉浦 弘明	福興会
常任理事	穂保 国雄	飯田橋商店街振興組合
常任理事	関口 慶雄	日比谷公園睦会商店会
常任理事	石井 利之	日本テレビ通り振興会
監事	土井 新三	出世不動通り商店会
監事	櫻井 君徳	櫻井会計事務所

## 千代田区商店街振興組合連合会役員

(二十二年七月三十日 現在)

役職	代表者	商店会名
理事長	秋山 利昭	神田駅西口商店街振興組合
副理事長	大橋 信夫	神田すずらん通り商店街振興組合
副理事長	松村 善一	飯田橋商店街振興組合
副理事長	石川 欽一	秋葉原中央通商店街振興組合
副理事長	河合 洋右	秋葉原商店街振興組合
副理事長	寶田 篤	秋葉原駅前商店街振興組合
副理事長	高野 健次	神田すずらん通り商店街振興組合
副理事長	小野里耕作	九段商店街振興組合
理事相談役	坂口 芳治	九段商店街振興組合
理事	角谷 幸男	神田白山通り神保会
理事	林 福松	神田ふれあい通り商店会
理事	瀬川 昌輝	お茶の水茗溪通り会
理事	土井 新三	出世不動通り商店会
理事	高槻 弘子	秋葉原駅前商店街振興組合
理事	穂保 国雄	飯田橋商店街振興組合
理事	菊原 敏良	神田駅西口商店街振興組合
理事	龜田 延幸	秋葉原中央通商店街振興組合
理事	笹崎 一二	秋葉原商店街振興組合
監事	森 和夫	まえだれ会
監事	櫻井 君徳	櫻井会計事務所